

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 188



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 9. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2013/363/Euratom:

- ★ Komisijas Lēmums (2013. gada 17. maijs) par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Atomenerģijas kopieni (*Euratom*) un Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizāciju (KEDO) 1
- Nolīgums starp Eiropas Atomenerģijas kopieni un Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizāciju ... 2

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 648/2013 (2013. gada 4. jūlijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Prés-salés de la baie de Somme* (ACVN)) 3
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 649/2013 (2013. gada 8. jūlijs), ar ko atkāpjas no Regulas (EK) Nr. 1122/2009 un Regulas (ES) Nr. 65/2011 attiecībā uz atbalsta summu samazinājumu par novēloti iesniegtiem vienotajiem pieteikumiem 2013. gadam saistībā ar Alpu ganībām Austrijas kalnu apgabalos 5
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 650/2013 (2013. gada 8. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 7

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums 2013/364/KĀDP (2013. gada 8. jūlijs), ar ko groza Lēmumu 2010/330/KĀDP par Eiropas Savienības Integrēto tiesiskuma misiju Irākā, EUJUST LEX-IRAQ 9

Paziņojums lasītājiem – Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* elektronisko publikāciju (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

KOMISIJAS LĒMUMS

(2013. gada 17. maijs)

par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) un Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizāciju (*KEDO*)

(2013/363/Euratom)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Padomes apstiprinājumu,

tā kā:

Būtu jāslēdz nolīgums starp Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) un Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizāciju (*KEDO*),

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā tiek apstiprināts nolīgums starp Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) un

Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizāciju (*KEDO*).
Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Komisijas priekšsēdētāju vai to Komisijas locekli, kas atbild par enerģētiku, ar šo pilnvaro parakstīt nolīgumu un attiecīgi rīkoties, lai stātos spēkā šis nolīgums, kurš noslēdzams Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā.

Briselē, 2013. gada 17. maijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Günther OETTINGER

NOLĪGUMS**starp Eiropas Atomenerģijas kopienu un Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizāciju**

EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENA,

turpmāk "Kopiena", un

KOREJAS PUSSALAS ENERĢĒTIKAS ATTĪSTĪBAS ORGANIZĀCIJA,

turpmāk "KEDO",

tā kā:

- (1) KEDO ir izveidota saskaņā ar Nolīgumu par Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizācijas izveidi, kuru 1995. gada 9. martā noslēdza Korejas Republikas, Japānas un Amerikas Savienoto Valstu valdības un kurš grozīts 1997. gada 19. septembrī.
- (2) Piektais Kopienas un KEDO noslēgtais nolīgums zaudēja spēku 2012. gada 31. maijā.
- (3) Pēc lēmuma izbeigt KEDO vieglā ūdens kodolreaktora projektu un pēc 2007. gada lēmuma pildīt sekretariāta pienākumus, izmantojot ievērojami mazāk darbinieku un minimālu biroja aprīkojumu, KEDO valde 2011. gadā nolēma turpināt KEDO darbību pēc 2012. gada 31. maija.
- (4) Gan Kopiena, gan KEDO ir paidušas vēlmi turpināt sadarbību, lai īstenotu vieglā ūdens kodolreaktora projekta slēgšanu un pienācīgu KEDO darbības izbeigšanu,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI.

1. pants

Iepriekšējā nolīguma noteikumu piemērošana

Ja kādā no turpmākajiem pantiem nav norādīts citādi, iepriekšējā Kopienas un KEDO nolīguma noteikumus, kuri zaudēja spēku 2012. gada 31. maijā, turpina piemērot atbilstīgi šim nolīgumam.

2. pants

Kopienas ieguldījums

Saskaņā ar šo nolīgumu Kopiena nesniedz finansiālu ieguldījumu KEDO budžetā.

Briselē, divtūkstoš trīspadsmitā gada ceturtajā jūlijā,
divos oriģināleksemplāros

Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā –

Günther OETTINGER

3. pants

Darbības ilgums

Šis nolīgums zaudē spēku 2013. gada 31. maijā. Ik gadu to automātiski atjauno uz vienu gadu, izņemot, ja kāda no pusēm vismaz vienu mēnesi pirms nolīguma termiņa beigām paziņo, ka tā vēlas izbeigt šo nolīgumu. To var arī izbeigt uzreiz, ja no KEDO izstājas jebkurš cits tās loceklis, kas pašlaik pārstāvēts KEDO valdē. Šo nolīgumu neatjauno pēc 2015. gada 31. maija.

4. pants

Stāšanās spēkā

Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad to ir parakstījusi Kopiena un KEDO, un to piemēro no 2012. gada 1. jūnija.

Ņūdžersijā, divtūkstoš trīspadsmitā gada divdesmit ceturtajā jūnijā, divos oriģināleksemplāros

Korejas pussalas Enerģētikas attīstības organizācijas
vārdā –

David WALLACE

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 648/2013

(2013. gada 4. jūlijs)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Prés-salés de la baie de Somme* (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 ir tikusi atcelta un aizstāta Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽²⁾.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punktu Francijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosau-

kumu *Prés-salés de la baie de Somme* ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽³⁾.

(3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc nosaukums *Prés-salés de la baie de Somme* būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 4. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽³⁾ OV C 257, 25.8.2012., 10. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.1. grupa. Svaiga gaļa (un subprodukti)

FRANCIJA

Prés-salés de la baie de Somme (ACVN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 649/2013

(2013. gada 8. jūlijs),

ar ko atkāpjas no Regulas (EK) Nr. 1122/2009 un Regulas (ES) Nr. 65/2011 attiecībā uz atbalsta summu samazinājumu par novēloti iesniegtiem vienotajiem pieteikumiem 2013. gadam saistībā ar Alpu ganībām Austrijas kalnu apgabalos

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 20. septembra Regulu (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 91. pantu,ņemot vērā Padomes 2009. gada 19. janvāra Regulu (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, kā arī groza Regulas (EK) Nr. 1290/2005, (EK) Nr. 247/2006, (EK) Nr. 378/2007 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1782/2003 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 142. panta c) punktu,

tā kā:

(1) Ar 23. panta 1. punktu Komisijas 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1122/2009, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 73/2009 attiecībā uz savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu saskaņā ar minētajā regulā paredzētajām tiešā atbalsta shēmām lauksaimniekiem, kā arī lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 1234/2007 attiecībā uz savstarpēju atbilstību saskaņā ar vīna nozarē paredzēto atbalsta shēmu ⁽³⁾, paredzēti samazinājumi, kas jāpiemēro pieteikuma novēlotas iesniegšanas gadījumā, kā arī dokumenti, līgumi un deklarācijas, kas ir būtiski attiecībā uz tiesībām saņemt attiecīgo atbalstu.

(2) Saskaņā ar 8. panta 3. punktu Komisijas 2011. gada 27. janvāra Regulā (ES) Nr. 65/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 1698/2005 attiecībā uz pārbaudes kārtību, kā arī savstarpējo atbilstību saistībā ar lauku attīstības atbalsta pasākumiem ⁽⁴⁾, maksājuma pieprasījumiem, uz ko attiecas Regulas (ES) Nr. 65/2011 II daļas I sadaļa, *mutatis mutandis* piemēro Regulas (EK) Nr. 1122/2009 22. un 23. pantu.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 73/2009 19. panta 3. punktu Austrija ir ieviesusi vienota atbalsta pieteikuma shēmu, kas attiecas uz vairākiem tiešo maksājumu pieteikumiem un dažiem atbalsta pieteikumiem, kuri piešķirti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1698/2005.

(4) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1122/2009 11. panta 2. punktu un Regulas (ES) Nr. 65/2011 8. panta 1. punktu Austrija ir noteikusi, ka pēdējā diena vienoto pieteikumu iesniegšanai par 2013. gadu ir 2013. gada 15. maijs.

(5) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1122/2009 6. panta 1. punkta trešo daļu dalībvalstis kontroles sistēmas īstenošanai nodrošina, ka lauksaimniecības zemes gabalu identifikācija ir uzticama, un pieprasa, lai vienotajam pieteikumam būtu pievienoti dokumenti, ar ko identificē zemes gabalus.

(6) Lai novērstu agrāk konstatētos trūkumus saistībā ar lauksaimniecības zemes gabalu atbilstīgo platību identifikēšanu, Austrija ir sākusi atjaunināt savu Zemes gabalu identifikēšanas sistēmu (ZGIS) Austrijas noteiktajām Alpu ganībām kalnu apgabalos, kas norādīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. pantu.

(7) Neierasti laikapstākļi Austrijā 2012./2013. gada ziemā iestādēm neļāva pirms vienoto pieteikumu iesniegšanas procesa uzsākšanas pabeigt ZGIS atjaunināšanu attiecībā uz Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabaliem minētajos kalnu apgabalos. Spēcīgi un vēli sniegputeņi aizkavēja nepieciešamo ekspresapskašu īstenošanu minētajos zemes gabalos, kuri atrodas lielā augstumā. Rezultātā lauksaimnieki, kuri vēlējas iesniegt vienoto pieteikumu saistībā ar Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabaliem, atjaunināto informāciju par minētajiem zemes gabaliem iegūs vēlāk, nekā paredzēts.

(8) Šīs situācijas rezultātā pieteikumu iesniedzējiem ir liegta iespēja Regulas (EK) Nr. 1122/2009 11. panta 2. punktā un Regulas (ES) Nr. 65/2011 8. panta 1. punktā noteiktajā termiņā iesniegt vienotos atbalsta pieteikumus un maksājuma pieprasījumus saistībā ar Austrijas Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabaliem.

(9) Minēto sarežģījumu dēļ paredzams, ka 2013. gadā lauksaimniekiem, kuri apsaimnieko Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabalus, pieteikumu iesniegšanas process sāksies vēlāk nekā iepriekšējos gados. Informācija, ko Austrijas iestādes sniedza Komisijai par to kapacitāti ZGIS atjaunināšanas pabeigšanai attiecībā uz minētajiem apgabaliem, liecina, ka nepieciešams termiņa pagarinājums līdz 2013. gada 28. jūnijam, lai visiem attiecīgajiem lauksaimniekiem un atbalsta saņēmējiem būtu iespēja iesniegt vienotos pieteikumus.

⁽¹⁾ OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.

⁽³⁾ OV L 316, 2.12.2009., 65. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 25, 28.1.2011., 8. lpp.

- (10) Tādēļ, atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1122/2009 23. panta 1. punkta, ir lietderīgi nepiemērot nekādus samazinājumus par vienoto pieteikumu novēlotu iesniegšanu tiem lauksaimniekiem, kuri ne vēlāk kā līdz 2013. gada 28. jūnijam iesniedza vienotos pieteikumus saistībā ar vismaz vienu Austrijas noteikto Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabalu tajos kalnu apgabalos, kas norādīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. pantu.
- (11) Tāpat, atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 65/2011 8. panta 3. punkta un ņemot vērā maksājuma pieprasījumus, uz ko attiecas Regulas (ES) Nr. 65/2011 II daļas I sadaļa, saistībā ar vismaz vienu Austrijas noteikto Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabalu tajos kalnu apgabalos, kas norādīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. pantu, ir lietderīgi nepiemērot samazinājumus par pieteikumu novēlotu iesniegšanu tiem maksājuma pieprasījumiem, kuri tika iesniegti ne vēlāk kā līdz 2013. gada 28. jūnijam.
- (12) Minētās atkāpes būtu jāpiemēro par 2013. atbalsta gadu iesniegtajiem vienotajiem pieteikumiem un maksājuma pieprasījumiem, tāpēc ir lietderīgi šo regulu piemērot ar atpakaļejošu spēku.
- (13) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauku attīstības komitejas un Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1122/2009 23. panta 1. punkta, lauksaimniekiem, kuri iesniedza vienoto pieteikumu saistībā ar vismaz vienu Austrijas noteikto Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabalu tajos kalnu apgabalos, kas norādīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. pantu, attiecībā uz 2013. pieteikuma gadu nepiemēro nekādus samazinājumus par pieteikuma novēlotu iesniegšanu, ja minētais pieteikums tika iesniegts ne vēlāk kā līdz 2013. gada 28. jūnijam. Pēc 2013. gada 28. jūnija iesniegtos vienotos pieteikumus neuzskata par atbilstīgiem.

2. pants

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 65/2011 8. panta 3. punkta, attiecībā uz 2013. pieteikuma gadu Regulas (EK) Nr. 1122/2009 23. panta 1. punktā paredzētos samazinājumus attiecībā uz maksājuma pieprasījumiem, uz ko attiecas Regulas (ES) Nr. 65/2011 II daļas I sadaļa, saistībā ar vismaz vienu Austrijas noteikto Alpu ganību lauksaimniecības zemes gabalu tajos kalnu apgabalos, kas norādīti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 50. pantu, nepiemēro par tādiem novēlotiem maksājuma pieprasījumiem, kuri iesniegti ne vēlāk kā līdz 2013. gada 28. jūnijam. Pēc 2013. gada 28. jūnija iesniegtos maksājuma pieprasījumus neuzskata par atbilstīgiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 8. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 650/2013**(2013. gada 8. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 8. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0707 00 05	MK	33,9
	TR	105,8
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	113,4
	ZZ	113,4
0805 50 10	AR	82,5
	TR	69,0
	UY	83,3
	ZA	93,6
	ZZ	82,1
0808 10 80	AR	125,7
	BR	94,3
	CL	131,5
	CN	96,1
	NZ	145,9
	US	154,5
	ZA	108,7
	ZZ	122,4
0808 30 90	AR	111,6
	CL	120,4
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	112,4
	ZZ	117,4
0809 10 00	IL	275,4
	TR	205,9
	ZZ	240,7
0809 29 00	TR	284,2
	ZZ	284,2
0809 30	TR	235,1
	ZZ	235,1
0809 40 05	IL	99,1
	MA	99,1
	ZA	125,3
	ZZ	107,8

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2013/364/KĀDP

(2013. gada 8. jūlijs),

ar ko groza Lēmumu 2010/330/KĀDP par Eiropas Savienības Integrēto tiesiskuma misiju Irākā,
EUJUST LEX-IRAQ

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 14. jūnijā pieņēma Lēmumu 2010/330/KĀDP ⁽¹⁾, ar ko *EUJUST LEX-IRAQ* misiju pagarināja līdz 2012. gada 30. jūnijam.
- (2) Padome 2012. gada 10. jūlijā pieņēma Lēmumu 2012/372/KĀDP ⁽²⁾, ar ko *EUJUST LEX-IRAQ* misiju pagarināja vēl par 18 mēnešiem līdz 2013. gada 31. decembrim.
- (3) Finanšu atsaucis summa attiecas uz laikposmu līdz 2013. gada 30. jūnijam. Ir vajadzīga jauna finanšu atsaucis summa ar misiju saistītu izdevumu segšanai no 2013. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 31. decembrim.
- (4) *EUJUST LEX-IRAQ* misija tiks īstenota situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā noteikto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu.

(5) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2010/330/KĀDP,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2010/330/KĀDP 11. pantā iekļauj šādu punktu:

“2.b Finanšu atsaucis summa ar misiju saistītu izdevumu segšanai no 2013. gada 1. jūlija līdz 2013. gada 31. decembrim ir EUR 15 400 000.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Briselē, 2013. gada 8. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ OV L 149, 15.6.2010., 12. lpp.

⁽²⁾ OV L 179, 11.7.2012., 22. lpp.

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju

Saskaņā ar Padomes 2013. gada 7. marta Regulu (ES) Nr. 216/2013 par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (OV L 69, 13.3.2013., 1. lpp.), sākot ar 2013. gada 1. jūliju, vienīgi elektroniskā formātā publicētais Oficiālais Vēstnesis ir autentisks un rada juridiskas sekas.

Ja neparedzētu un ārkārtas apstākļu dēļ Oficiālā Vēstneša elektronisko izdevumu nav iespējams publicēt, iespiestais izdevums ir autentisks un rada juridiskas sekas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 216/2013 3. panta nosacījumiem.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV